

بنك الدوحة (ش.م.ق.)

الدوحة - قطر

البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

مع تقرير المراجعة للمدقق المستقل

للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

<u>صفحة</u>	<u>الفهرس</u>
--	تقرير المراجعة لمدقق الحسابات المستقل
١	بيان المركز المالي الموحد المرحلي المختصر
٢	بيان الدخل الموحد المرحلي المختصر
٣	بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي المختصر
٤ - ٥	بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي المختصر
٦	بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي المختصر
٧ - ١١	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

ق . ر ٣٠١٠٢

### تقرير المراجعة حول البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

السادة/ أعضاء مجلس الإدارة  
المحترمين  
بنك الدوحة (ش.م.ق)  
الدوحة - قطر

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموحد المرحلي المختصر المرفق لبنك الدوحة (ش.م.ق) ( "البنك" ) كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وكلاً من بياني الدخل والدخل الشامل الموحدة المرحلية المختصرة لفترة الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ وبياني التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وبعض الإيضاحات التفسيرية. إن إدارة البنك مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات مصرف قطر المركزي. إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة إستناداً إلى مراجعتنا.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي المتعلق بعمليات المراجعة رقم (٢٤١٠) "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق الحسابات المستقل للمنشأة"، تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة يقل جوهرياً عن نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق وتبعاً لذلك، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

إستناداً إلى أعمال مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات مصرف قطر المركزي.

عن ديلويت آند توش

محمد عثمان باهيميا

سجل مراقبي الحسابات رقم (١٠٣)

١٢ أكتوبر ٢٠١١

الدوحة - قطر

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	إيضاح	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري		
			<b>الموجودات:</b>
١٠,٣٧٨,٧٠٤	٣,٤٤٧,٩٢٨		نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣,٦٣٤,٢٤٤	١٠,١٤٥,٥٩١		أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢٦,٥٤٦,٩١٨	٢٨,٣٦١,٠٥٣	٤	قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء
٥,٢١٦,٦٣١	٦,٤٦٤,٤٨٣	٥	إستثمارات مالية
١٤,٠٣١	١١,٦٨٩		إستثمار في شركة زميلة
٧٣٧,٤٤٢	٨٢٦,٥٨٥		عقارات وأثاث ومعدات
٧٠١,٦٤١	٧٢٤,٧٢٦		موجودات أخرى
٤٧,٢٢٩,٦١١	٤٩,٩٨٢,٠٥٥		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات:</b>
٨,٦٨٣,٤٠٣	١٠,٧٩٢,١٩٩		أرصدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٨,٩٤٦,٧٤٣	٢٩,٣٠١,٩٩٧		ودائع العملاء
٧٦٧,٦٠٦	٧٦٨,٩٣٥		سندات دين مساندة
٩٢٢,١٣٣	١,٣٤٠,٦٩٦		مطلوبات أخرى
٣٩,٣١٩,٨٨٥	٤٢,٢٠٣,٨٢٧		<b>مجموع المطلوبات</b>
١,٨٧٥,٢٣٣	٩٣٩,٥٩٣		<b>حقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق</b>
			<b>حقوق المساهمين:</b>
١,٨٩٤,٧٣٠	٢,٠٦٦,٩٧٨		رأس المال المدفوع
٢,٧١٧,٨١٤	٣,٢٨٢,٧٨٨		إحتياطي قانوني
٣٧٧,٦٥٠	٣٧٧,٦٥٠		إحتياطي مخاطر
(٥,٠٥٣)	(١٩,٩٠٧)	٦	إحتياطي القيمة العادلة
(٤٤,٠٣٩)	(٢٤,٥٥٠)		إحتياطي التحوط
(٢,٠٠١)	(٣,٠٣٨)		احتياطي تقييم عملات أجنبية
٩٤٧,٣٦٥	--		أرباح مقترح توزيعها
١٤٨,٠٢٧	١,١٥٨,٧١٤		أرباح مدورة
٦,٠٣٤,٤٩٣	٦,٨٣٨,٦٣٥		<b>مجموع حقوق المساهمين</b>
٤٧,٢٢٩,٦١١	٤٩,٩٨٢,٠٥٥		<b>مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمارات المطلق وحقوق المساهمين</b>

راهافان سيتارامان  
الرئيس التنفيذي

عبدالرحمن بن محمد بن جبر آل ثاني  
العضو المنتدب

فهد بن محمد بن جبر آل ثاني  
رئيس مجلس الإدارة

لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
١,٧١٢,٢٥٥ (٧٦٠,٠٦٠)	١,٥٥٣,٩٥٧ (٣٨٩,٦٤٦)	٥٧١,١٨٩ (٢٢٤,٧٦٦)	٤٩٩,٦٨٣ (١١٧,٨٤٩)	إيرادات الفوائد
٩٥٢,١٩٥	١,١٦٤,٣١١	٣٤٦,٤٢٣	٣٨١,٨٣٤	مصاريف الفوائد
٣١٠,٤١٤ (٣,٥٤١)	٢٧٥,٩٩٤ (٥,٤٧٦)	٨٣,٥٠٣ (١,٣٨٤)	٩٥,٠١٧ (١,٥١٠)	صافي إيرادات الفوائد
٣٠٦,٨٧٣	٢٧٠,٥١٨	٨٢,١١٩	٩٣,٥٠٧	إيرادات عمولات ورسوم
١٨٧,٩٨٥	١٦٩,٣٠٣	٦٢,٧٢٦	٥٠,٧٣٩	مصاريف عمولات ورسوم
(٧٢,٧٥٦)	(٢٩,٨٩٩)	(٢٢,١٥٨)	(٤,٧٢٣)	صافي إيرادات عمولات ورسوم
١١٥,٢٢٩	١٣٩,٤٠٤	٤٠,٥٦٨	٤٦,٠١٦	إيرادات أنشطة التمويل الإسلامي
٧٩,٨١١ (٣٨,٢٩٥)	٦٣,٣٧٦ (٢٣,٤٨٤)	٢٠,٩٨٩ (١٠,٠٤٠)	١٦,٢١٩ (٣,٠٧٦)	نصيب أصحاب ودائع الإستثمار
(٢٥,٢٢٣)	(١٨,٤٠٢)	(٦,٨١٠)	(٦,١٤٢)	المطلق من الربح
١٦,٢٩٣	٢١,٤٩٠	٤,١٣٩	٧,٠٠١	صافي إيرادات التمويل والإستثمار الإسلامي
١٤,٤١٢	١٦,٢٢٨	١,٠٩١	١,٣٨٣	إجمالي أقساط التأمين المكتتبه
٦١,٠٢٢	٥٣,٧٧٢	٢٣,٥٣٢	١٧,٨٢٤	حصة معيدي التأمين
٣٣,٧٦٦	٥٧,٢٦١	١٣,٩٢٥	١٣,٣٧٨	صافي المطالبات المدفوعة
٢٠٠	--	٢٠٠	--	صافي إيرادات أنشطة التأمين
٣٨,٠٥١	٢٣,٦٧٦	١٠,٤٦٦	٥,٣٥٦	أرباح توزيعات أسهم
١٤٧,٤٥١	١٥٠,٩٣٧	٤٩,٢١٤	٣٧,٩٤١	أرباح عمليات النقد الأجنبي
١,٥٣٨,٠٤١	١,٧٤٦,٦٦٠	٥٢٢,٤٦٣	٥٦٦,٢٩٩	صافي إيرادات الإستثمارات المالية
(٤٦٦,٤٩٩)	(٥٤٥,٤٥١)	(١٧٠,١٩٦)	(١٩٠,٣٠٥)	إيرادات من شركة زميلة
(٣٠,٩٦٦)	(٣٨,١١٠)	(١٠,٤٤٦)	(١٤,٩٥٩)	إيرادات تشغيلية أخرى
(١٥٤,٤٢٥)	(١٢٨,٦١١)	(٤٨,٧٦٨)	(٤٥,٦٠٥)	مجموع إيرادات أخرى
(٣٢,٠٩٥)	(٢١,٠٣٤)	(١٢,٠٠٤)	(٥,٨٨٨)	صافي الإيرادات التشغيلية
٤٣,٠٦٢	--	--	--	مصاريف إدارية وعمومية
٨٩٧,١١٨	١,٠١٣,٤٥٤	٢٨١,٠٤٩	٣٠٩,٥٤٢	إستهلاك عقارات وأثاث ومعدات
(١,٨١٠)	(٢,٧٦٧)	(٤٥٢)	(١,١٧٦)	التدني في قيمة القروض والسلف
٨٩٥,٣٠٨	١,٠١٠,٦٨٧	٢٨٠,٥٩٧	٣٠٨,٣٦٦	التدني في قيمة إستثمارات مالية
٤٤,٧٢	٤,٨٩	١,٤٨	١,٤٩	إيرادات أخرى
١٨٩,٤٧٢,٩٨٦	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	١٨٩,٤٧٢,٩٨٦	٢٠٦,٦٩٧,٨٠٠	صافي الربح للفترة قبل الضرائب
				ضرائب
				صافي الربح للفترة
				العائد على السهم من الأرباح (الأساسي والمخفض)
				المتوسط المرجح لعدد الأسهم

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

لفترة الثلاثة والتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

لفترة التسعة أشهر المنتهية في		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (مراجعة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٨٩٥,٣٠٨	١,٠١٠,٦٨٧	٢٨٠,٥٩٧	٣٠٨,٣٦٦	صافي الربح للفترة
٥٣,٦٧٣	(١٤,٨٥٤)	٤٢,٦٩٩	(٣,٠٤٩)	بنود الدخل الشامل الأخرى:
٢,٥٨٦	١٩,٤٨٩	(١,٠٣٨)	٥,٤٣٤	صافي الحركة في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع
٥٣٣	(١,٠٣٧)	٥١٤	(١,١٢٠)	صافي الحركة في القيمة العادلة لعمليات تحوط التدفقات النقدية
٥٦,٧٩٢	٣,٥٩٨	٤٢,١٧٥	١,٢٦٥	تعديلات تحويل عملات أجنبية
٩٥٢,١٠٠	١,٠١٤,٢٨٥	٣٢٢,٧٧٢	٣٠٩,٦٣١	إجمالي بنود الدخل الشامل الأخرى
				إجمالي الدخل الشامل للفترة

بنك الدوحة (ش.م.ق)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي المختصر

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المجموع	أرباح مدورة	أرباح مقترح توزيعها	إحتياطي تقييم عملات أجنبية	إحتياطي التحوط	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي المخاطر	إحتياطي قانوني	رأس المال
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٦,٠٣٤,٤٩٣	١٤٨,٠٢٧	٩٤٧,٣٦٥	(٢,٠٠١)	(٤٤,٠٣٩)	(٥,٠٥٣)	٣٧٧,٦٥٠	٢,٧١٧,٨١٤	١,٨٩٤,٧٣٠
								الرصيد في ١ يناير ٢٠١١ - (مدققة)
١,٠١٠,٦٨٧	١,٠١٠,٦٨٧	--	--	--	--	--	--	--
٣,٥٩٨	--	--	(١,٠٣٧)	١٩,٤٨٩	(١٤,٨٥٤)	--	--	--
١,٠١٤,٢٨٥	١,٠١٠,٦٨٧	--	(١,٠٣٧)	١٩,٤٨٩	(١٤,٨٥٤)	--	--	--
٧٣٧,٢٢٢	--	--	--	--	--	--	٥٦٤,٩٧٤	١٧٢,٢٤٨
(٩٤٧,٣٦٥)	--	(٩٤٧,٣٦٥)	--	--	--	--	--	--
٦,٨٣٨,٦٣٥	١,١٥٨,٧١٤	--	(٣,٠٣٨)	(٢٤,٥٥٠)	(١٩,٩٠٧)	٣٧٧,٦٥٠	٣,٢٨٢,٧٨٨	٢,٠٦٦,٩٧٨
								الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ - (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة

بنك الدوحة (ش.م.ق.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي المختصر

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١

المجموع	أرباح مدورة	أرباح مقترح توزيعها	إحتياطي تقييم عملات أجنبية	إحتياطي التحوّط	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي المخاطر	إحتياطي قانوني	رأس مال مستلم مقدماً	رأس المال
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
٥,٨٥٠,٧٨٣	١٠٦,٥٣٩	٩٠٤,٣٠٣	(٢,٤١٧)	(٥٢,٦٨٩)	(٨٠,٤٥١)	٣٦٤,٦٥٠	٢,٤٣٣,٦٣١	٣٦٨,٦١١	١,٨٠٨,٦٠٦
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٠ - (مدققة)									
(٢٤,٣٤٠)	(٢٤,٣٤٠)	--	--	--	--	--	--	--	--
٨٩٥,٣٠٨	٨٩٥,٣٠٨	--	--	--	--	--	--	--	--
٥٦,٧٩٢	--	--	٥٣٣	٢,٥٨٦	٥٣,٦٧٣	--	--	--	--
٩٢٧,٧٦٠	٨٧٠,٩٦٨	--	٥٣٣	٢,٥٨٦	٥٣,٦٧٣	--	--	--	--
--	--	--	--	--	--	--	٢٨٢,٤٨٧	(٣٦٨,٦١١)	٨٦,١٢٤
(٩٠٤,٣٠٣)	--	(٩٠٤,٣٠٣)	--	--	--	--	--	--	--
٥,٨٧٤,٢٤٠	٩٧٧,٥٠٧	--	(١,٨٨٤)	(٥٠,١٠٣)	(٢٦,٧٧٨)	٣٦٤,٦٥٠	٢,٧١٦,١١٨	--	١,٨٩٤,٧٣٠
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ - (مراجعة)									

المساهمة في صندوق دعم الأنشطة الإجتماعية والرياضية

لسنة ٢٠٠٩

صافي الربح للفترة

بنود الدخل الشامل الأخرى

إجمالي الدخل الشامل للفترة

الزيادة في رأس المال

توزيعات أرباح مدفوعة لسنة ٢٠٠٩

الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ - (مراجعة)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٣ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة



لفترة التسعة أشهر المنتهية في		إيضاح
٣٠ سبتمبر ٢٠١٠	٣٠ سبتمبر ٢٠١١	
(مراجعة)	(مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٨٨٢,٤٣٩)	(٤٢٨,٢٠٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة التشغيل
		التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:
(٢,٤٤٤,٧٦١)	(٢,٦٦٥,٨٩٧)	شراء إستثمارات مالية
١,٢٣٢,٦٠٠	١,٤٤١,٧٦٠	صافي المتحصل من بيع إستثمارات مالية
(١٠٨,٨٩٤)	(١٢٧,٢٥٣)	شراء عقارات وأثاث ومعدات
(١,٣٢١,٠٥٥)	(١,٣٥١,٣٩٠)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في أنشطة الإستثمار
		التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:
(٩٠٤,٣٠٣)	(٩٤٧,٣٦٥)	توزيعات أرباح نقدية مدفوعة
--	٧٣٧,٢٢٢	الزيادة في رأس المال
(٩٠٤,٣٠٣)	(٢١٠,١٤٣)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٣,١٠٧,٧٩٧)	(١,٩٨٩,٧٣٣)	صافي النقص في النقد وما يعادله
١١,٨٨٨,٥٢٣	١٠,٨٠٩,٥٦٥	نقد وما يعادله في بداية الفترة
٨,٧٨٠,٧٢٦	٨,٨١٩,٨٣٢	نقد وما يعادله في نهاية الفترة

١٢

## ١. الوضع القانوني والنشاط الرئيسي

تأسس بنك الدوحة (ش.م.ق) ("البنك") كشركة مساهمة عامة في ١٥ مارس ١٩٧٩ بموجب المرسوم الأميري رقم (٥١) لسنة ١٩٧٨. يمارس البنك أعماله في الأنشطة المصرفية التقليدية والإسلامية من خلال مقره الرئيسي في مدينة الدوحة ٣٨ فرعاً محلياً منها سبعة فروع إسلامية ، وفرعين خارجيين في دولة الإمارات العربية المتحدة (دبي) ودولة الكويت ، على التوالي ، ومكاتب تمثيل في كل من المملكة المتحدة وسنغافورة وتركيا والصين واليابان وكوريا الجنوبية ودولة الإمارات العربية المتحدة (أبو ظبي) وألمانيا. بالإضافة إلى ذلك ، يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة بنك الدوحة للتأمين (ذ.م.م) وهي شركة تأمين مسجلة في مركز قطر المالي، كما يمتلك البنك كامل حصص رأس المال في شركة (DBankTech L.L.C) وهي شركة تعمل في مجال تكنولوجيا المعلومات وتمارس نشاطها في دولة الإمارات العربية المتحدة. قام البنك خلال الفترة بتأسيس شركة ( "دي بي كابيتال " ) ، وهي شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك ومسجلة في دولة قطر ، لم تزل شركة دي بي كابيتال أعمالها بعد. يشار إلى بنك الدوحة والشركات التابعة له مجتمعين بـ ( "البنك" ).

## ٢. أسس إعداد البيانات المالية والسياسات المحاسبية الهامة

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات مصرف قطر المركزي. إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة متفقة مع السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ويجب قراءة هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة مقترنة مع البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠١٠ والإيضاحات المرفقة بها، بإستثناء بعض المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة والتي أصبحت سارية المفعول خلال الفترة الحالية والتي نتج عن تطبيقها بعض التعديلات ، إن بعض هذه التعديلات نتج عنه تعديل في المصطلحات فقط ، ومنها ما هو ذو تأثير هام ، ولكن لم تؤثر بشكل جوهري على المبالغ التي تم الإفصاح عنها أو على المركز المالي للبنك. تم إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية ، بإستثناء الإستثمارات ومشتقات الأدوات المالية والتي تظهر بالقيمة العادلة.

إن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لا تتضمن كافة المعلومات والإفصاحات اللازمة لبيانات مالية كاملة والتي يتم إعدادها وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . بالإضافة إلى ذلك ، لا تعتبر النتائج المالية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ بالضرورة مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

## ٣. المعلومات القطاعية

تتضمن هيكلية البنك ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية وهي: الخدمات البنكية التقليدية والخدمات المصرفية الإسلامية وخدمات التأمين. وفيما يلي البيانات المتعلقة بكل قطاع كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ ولفترته المنتهية في ذلك التاريخ:

المجموع	أخرى	خدمات التأمين	المجموع الفرعي	الخدمات	
				المصرفية الإسلامية	الخدمات البنكية التقليدية
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	ألف ريال قطري
<b>كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١</b>					
٤٩,٩٨٢,٠٥٥	١٢٨,٦٤٠	٢٣٢,٢٨١	٤٩,٦٢١,١٣٤	٢,٨٢٦,٨٦٦	٤٦,٧٩٤,٢٦٨
مجموع الموجودات					
مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق					
٤٣,١٤٣,٤٢٠	١,٨٥٦	٩٨,٣٧٢	٤٣,٠٤٣,١٩٢	٢,٢٣٥,٨٤٦	٤٠,٨٠٧,٣٤٦
<b>كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠</b>					
٤٧,٢٢٩,٦١١	١,٠٥٢	٢١٢,٢٩٧	٤٧,٠١٦,٢٦٢	٣,٨٣٦,٨٩٣	٤٣,١٧٩,٣٦٩
مجموع الموجودات					
مجموع المطلوبات وحقوق أصحاب ودائع الإستثمار المطلق					
٤١,١٩٥,١١٨	١٦٨	٨٥,٨٩٧	٤١,١٠٩,٠٥٣	٢,٨٠٨,٧٣١	٣٨,٣٠٠,٣٢٢
<b>لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١</b>					
١,٧٤٦,٦٦٠	٤٥١	٢٤,٣٧٢	١,٧٢١,٨٣٧	١٤٣,٣٩٥	١,٥٧٨,٤٤٢
صافي الإيرادات التشغيلية					
١,٠١٠,٦٨٧	(١٠٠)	٧,٥٠٩	١,٠٠٣,٢٧٨	٩١,٠٢٠	٩١٢,٢٥٨
صافي الربح (الخسارة)					
<b>لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠</b>					
١,٥٣٨,٠٤١	٦٠٤	٢١,٧٨١	١,٥١٥,٦٥٦	١٣٠,٩٧٤	١,٣٨٤,٦٨٢
صافي الإيرادات التشغيلية					
٨٩٥,٣٠٨	(٧٢)	٥,٥٨٢	٨٨٩,٧٩٨	٩٧,٣٩١	٧٩٢,٤٠٧
صافي الربح (الخسارة)					
<b>لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١</b>					
٥٦٦,٢٩٩	١١٤	٧,٨٤٦	٥٥٨,٣٣٩	٤٦,٨٧٩	٥١١,٤٦٠
صافي الإيرادات التشغيلية					
٣٠٨,٣٦٦	(٢٤)	٢,١٧٩	٣٠٦,٢١١	٢٦,٤٧٩	٢٧٩,٧٣٢
صافي الربح (الخسارة)					
<b>لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠</b>					
٥٢٢,٤٦٣	١٨٣	٥,٧٤١	٥١٦,٥٣٩	٤٦,٥١٢	٤٧٠,٠٢٧
صافي الإيرادات التشغيلية					
٢٨٠,٥٩٧	(١٧)	٤٩٩	٢٨٠,١١٥	٣١,٧٣٩	٢٤٨,٣٧٦
صافي الربح (الخسارة)					

يمارس البنك أعماله جغرافياً في كل من دولة قطر والولايات المتحدة الأمريكية ودولة الإمارات العربية المتحدة ودولة الكويت. ساهمت أنشطة البنك في دولة قطر في أرباح البنك لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣١ سبتمبر ٢٠١١ بما نسبته حوالي ٩٨,٨٩% (٣٠ سبتمبر ٢٠١٠: ٩٩,٥٢%) وفي موجودات البنك للفترة نفسها بحوالي ٩٥,٩٣% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٩٧,٣%).

## ٤. قروض وسلف وأنشطة تمويلية للعملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢٤,٦٣٠,٧٠٢	٢٦,١٧٣,٠١١	القروض والسلف البنكية التقليدية
٢,٩١٨,٠١٥	٢,٧٧٤,٦٤٤	أنشطة التمويل الإسلامي
(١,٠٠١,٧٩٩)	(٥٨٦,٦٠٢)	مخصص محدد لتدني قيمة القروض - بالصافي
٢٦,٥٤٦,٩١٨	٢٨,٣٦١,٠٥٣	<b>الصافي</b>

بلغ مجموع القروض والسلف غير المنتظمة ٥٩٨ مليون ريال قطري كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ والذي يمثل ما نسبته ٢,٠٧% من إجمالي القروض والسلف (٣١ ديسمبر ٢٠١٠ : ١,٠٨٦ مليون ريال قطري وتمثل ٣,٩٤% من إجمالي القروض والسلف). قام البنك خلال الفترة الحالية بإعداد كامل رصيد القروض التي تم تكوين مخصص لها سابقاً بقيمة ٥٦٤ مليون ريال قطري ، وذلك وفقاً لتعميم مصرف قطر المركزي رقم (٢٠١١/٦٨).

## ٥. الإستثمارات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٢,٣٥٠,٨٩٦	٣,٢٩٦,٣١٩	إستثمارات متاحة للبيع
٢,٨٦٥,٧٣٥	٣,١٦٨,١٦٤	إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الإستحقاق
٥,٢١٦,٦٣١	٦,٤٦٤,٤٨٣	

## ٦. احتياطي القيمة العادلة

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
(٨٠,٤٥١)	(٥,٠٥٣)	الرصيد في بداية الفترة / السنة
٧٣,٧٠٢	٧,٦٢٤	الزيادة في القيمة العادلة
١,٦٩٦	(٢٢,٤٧٨)	المحول إلى بيان الدخل
٧٥,٣٩٨	(١٤,٨٥٤)	صافي التغير خلال الفترة / السنة
(٥,٠٥٣)	(١٩,٩٠٧)	

## ٧. إيرادات أخرى

قام جهاز قطر للإستثمار بتاريخ ٢٢ أبريل ٢٠١٠ بالتنازل عن حقه في إستلام توزيعات الأرباح من البنك فيما يتعلق بنسبة إشتراكه والبالغة ٥% والتي تمثل الشريحة الأولى من مساهمة الحكومة في رأس المال ، وذلك كجزء من الدعم الحكومي المستمر. وكنتيجة لذلك ، قام البنك بتسجيل هذا المبلغ المتنازل عنه والبالغة قيمته ٤٣,٠٦٢ مليون ريال قطري كمنحة مستلمة تحت بند إيرادات أخرى.

٨. العمليات الإسلامية

ألزمت توجيهات مصرف قطر المركزي والصادرة بتاريخ ٣١ يناير ٢٠١١ ، فيما يخص الفروع الإسلامية لدى البنوك التقليدية ، بأن تقوم البنوك التقليدية بالتوقف عن منح أي خدمات مصرفية إسلامية جديدة من خلال فروعها الإسلامية ، وعلى أن يتم إنهاء أنشطة الخدمات المالية الإسلامية بحلول ٣١ ديسمبر ٢٠١١ .

تنطبق أحكام هذه التوجيهات على البنك والذي يتضمن أنشطة مصرفية إسلامية تمارس نشاطها كرفع من البنك تحت إسم "الدوحة الإسلامي" ، ويقوم مجلس الإدارة حالياً بدراسة الخيارات المطروحة بشأن مستقبل الأنشطة المصرفية الإسلامية لدى البنك.

٩. الإكتتاب برأس المال الإضافي

وفقاً لمصادقة المساهمين في إجتماع الجمعية العمومية غير العادية والمنعقدة بتاريخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٨ ، وافق البنك على زيادة رأس المال بواقع ٢٠% لصالح جهاز قطر للإستثمار (Q.I.A). إستلم البنك بتاريخ ١٧ يناير ٢٠١١ الدفعة النهائية من جهاز قطر للإستثمار والبالغة ٧٣٧،٢ مليون ريال قطري مقابل ١٧،٢٢ مليون سهماً بسعر ٤٢،٨ ريال قطري للسهم الواحد ، ويتضمن هذا السعر علاوة إصدار بقيمة ٣٢،٨ ريال قطري للسهم. ومع هذا الإكتتاب الإضافي ، يكون جهاز قطر للإستثمار قد رفع نسبة مساهمته في أسهم رأس مال البنك إلى ٦،٦٦%.

١٠. التزامات مالية ممكن أن تطراً والتزامات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	(أ) التزامات ممكن أن تطراً
٤٥٩,٠٩٠	٣٦١,٨٤٣	قيولات
١٣,٧٤٩,٣٨٤	١٣,٧٩١,١٩٣	خطابات ضمان
٣,٣٩٥,٤٨٩	٤,٠٢٥,٣٨٧	اعتمادات مستندية
٥,٨٧٤,٣٨٦	٦,٠٨٨,٠٧٩	تسهيلات غير مستغلة
٧٧٧,٢١٤	٨٤٧,٩٥٧	أخرى
٢٤,٢٥٥,٥٦٣	٢٥,١١٤,٤٥٩	
		(ب) التزامات أخرى
١٠٦,٦٢٢	٢٦,٨٨٠	إلتزامات رأسمالية
٦,٣٤٧,٤٠١	٢,٨٤٠,٣١٩	عقود تبادل عملات أجنبية آجلة
٧٧٣,٢٧٣	٧٧٣,٢٧٣	عقود تبادل أسعار الفائدة
٢٥,٤٩١	٢٥,٤٩١	عقود تبادل مخاطر التسهيلات الإئتمانية
٣٦,٤١٥	٣٦,٤١٥	عقود تبادل مجموع العائدات
٧,٢٨٩,٢٠٢	٣,٧٠٢,٣٧٨	
٣١,٥٤٤,٧٦٥	٢٨,٨١٦,٨٣٧	<b>المجموع</b>

تسجل أدوات المشتقات المالية في البيانات المالية المرفقة بقيمتها العادلة ، وتظهر بقيمتها الإسمية ضمن إيضاح الإلتزامات الأخرى.

**١١. معاملات مع أطراف ذات علاقة**

يدخل البنك ، ضمن نطاق أعماله ، بإتفاقيات وترتيبات وعمليات بنكية يكون أطرافها أعضاء مجلس الإدارة أو الإدارة العليا للبنك والشركات التي يرتبطون بها ، وتكون هذه العمليات على أساس أسعار الفوائد والعمولات التجارية السائدة. يوضح الجدول التالي مجموع الأرصدة والمعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة خلال الفترة/السنة المالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	<b>بنود بيان المركز المالي</b>
١,٠٢٣,٧٨٤	١,١١٦,٠٩١	سلف وقروض
٩٨,٣٩١	١٤١,٤٠٢	ودائع العملاء
٢٦١,٧٤١	٢٦٨,٧٦٩	إلتزامات ممكن أن تطرأ وإلتزامات أخرى
<b>لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر</b>		
٢٠١٠ (مراجعة)	٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	<b>بنود بيان الدخل</b>
٣٤,٩٢٧	٢٩,٦٨٢	إيرادات فوائد وعمولات
٤,١٦١	٢,٠٧٨	مصاريف فوائد وعمولات
<b>منافع أعضاء مجلس الإدارة</b>		
٨,٢٣٩	٢١,٥٧٤	رواتب ومنافع أخرى
١,٢٧٣	١,٢٣٣	مكافأة نهاية الخدمة وصندوق التقاعد
٩,٥١٢	٢٢,٨٠٧	

**١٢. النقد وما يعادله**

لغايات إعداد بيان التدفقات النقدية ، يتضمن النقد وما يعادله ما يلي:

٣٠ سبتمبر (مدققة)	٢٠١١ (مراجعة)	
ألف ريال قطري	ألف ريال قطري	
٦,٨٩٢,٩٦٧	١,٩٦٧,٠٦٨	نقد وأرصدة لدى بنوك
١,٨٨٧,٧٥٩	٦,٨٥٢,٧٦٤	نقد لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى تستحق خلال ٣ أشهر
٨,٧٨٠,٧٢٦	٨,٨١٩,٨٣٢	

النقد والأرصدة لدى بنوك لا تتضمن إحتياطيات النقد الإلزامي.

**١٣. أرقام المقارنة**

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة / السنة السابقة ، لكي تتناسب مع طريقة العرض في الفترة الحالية.